

Letters to America  
(アメリカへの手紙)

P.17

【Quick Check】

〔解答例・訳〕

1. J: 生徒たちは、電車や自転車で通う。
2. A: 生徒たちは、スクール・バスに乗る。
3. A: 生徒たちは、ランチを持ってきた、買ったりする。
4. A: 生徒たちは、学校のカフェテリアで食べる。
5. A: 生徒たちは、靴を履き替えない。
6. J: 生徒たちには、室内用の靴がある。
7. J: 教師たちは部屋から部屋へと移動する。
8. A: 生徒たちは部屋から部屋へと移動する。
9. A: 女子女子は化粧をすることが出来る。
10. J: 女性は、化粧を出来ない。

【Tune In】 省略

【Getting Ready】

〔訳〕

1. あなたは 1 人で旅をしたことがありますか？どこへ？どのくらい滞在しましたか？
2. あなたには他の国に友達がありますか？

P.18

Part1

Date: 4月22日 木曜日 17:03  
From: "Madeline" [myates@yippee.com](mailto:myates@yippee.com)  
Subject: 日本での私の新しい生活  
To: [whitehollow@coolmail.com](mailto:whitehollow@coolmail.com)

おばあさんへ、

おばあさんに会いたいです。

**【文章構造:現在形】**

I miss you !

「おばあさんを恋しがる」という、現在の状態を表しているので、現在形を使う。

主語が「3人称・単数形」のときは、動詞の原形？(e)sをつける。

現在形の用法:現在の状態、不変の心理、現在の習慣、しゃべっているときの出来事、確定的な未来。

時間はとても早く過ぎます。

私は、すでに1ヶ月ここ日本にいます。

**【文章構造:現在完了形】**

I **have been** in Japan **for** one month already!

[have+過去分詞形]で「ずっと～している」などの意味の、現在完了形となる。

現在完了形では、for, since, yet, alreadyといった単語がよく使われる。

2週間前、私は学校に行き始めました。

**【文章構造:過去形】**

I started school two weeks ago.

このことを述べるときは、動詞にedをつける。

☆過去形の用法:過去の出来事、過去の習慣、過去の状態。

カリフォルニアの高校とは、本当に異なっています。

私は、毎日なんか新しいものを学んでいます。

**【文章構造:現在進行形】**

I'm picking up something new every day.

[be動詞+現在分詞形]で、「～している」という、現在進行形となる。

be動詞が過去形になると、「過去進行形」となる。

☆現在進行形の用法:現在進行している出来事、確実な予定。

日本では、ほとんど全ての授業が、同じ部屋で行われるのです。

それは、アメリカの学校とは非常に異なっています。

先生たちがクラスルームからクラスルームへと移動するのですが、私たちはいつも同じところにいるのです。

私たちは、昼食もクラスルームで食べるのですよ。

最初、私はそれが退屈だと思いました。

でも、私は今クラスメイトと本当に仲良くなれたので、それはいい制度です。

午後には、私たちはクラスルームを掃除しなくてはなりません。

私たちは、小さなグループで作業し、異なる仕事をするのです。

来週、私たちは仕事が変わります。

**【文章構造:未来形】**

Next week, we **will** change jobs.

〔will+動詞の原形〕で「～するだろう」というように、未来を表す事が出来る。

will は、「ll」というように、省略して表記できる。

黒板を消したり、床を拭いたりするのは、私にとって初めてです。

新しい日本人の友達とたくさんの時間を過ごしているので、私は全然 1 人きりではありません。

でもおばあさんのクッキーやお気に入りのテレビ番組が、恋しいです。

この学校では、私は唯一の外国人生徒なのです。

またすぐに、書きます。

おじいさんによろしく！

愛をこめて、  
マデリン

**【WORDS】**

Madeline	〔固有名詞〕	マデリン
California	〔地名〕	カリフォルニア
boring	〔形容詞〕	退屈な
be close to~	〔熟語〕	～に近い、～と親しい
clean up	〔熟語〕	掃除する
erase	〔動詞〕	消す
blackboard	〔名詞〕	黒板
sweep	〔動詞〕	掃く
say hello to~	〔熟語〕	～によろしく伝える

**P.19****【Interaction】**

W

〔解答例・訳〕

1. boring : 1 日中クラスルームにいることは、退屈だった。
2. system : 異なる先生が私たちの部屋へやって来る。今、私はその制度が気に入っている。
3. picking up : 私は、日本の学校生活に関する新しいことを学んでいる。
4. sweep : 私たちの学校には毎日の掃除の時間があるため、私たちは床を掃かねばならない。
5. erase : 私は、来週黒板を消す。

L

〔解答例・訳〕

1. have been : 私は、1 ヶ月間この学校にいる。
2. am : 私は、この学校で唯一のアメリカ人の生徒だ。
3. was : 最初、同じ部屋で授業を行うことは退屈だった。
4. think
5. is : でも今は、私はそれがよい制度だと思う。
6. will sweep : 来週私は、床を掃く。

U

〔質問訳・解答例・解答訳〕

1.

書き手は、誰ですか？

It is Madeline.

マデリンである

2.

読み手は誰ですか？

It is Madeline's grandmother.

それは、マデリンの祖母である。

3.

その手紙はいつ書かれたのですか？

It was written on Thursday, 22 April at 17:03

それは、4月22日木曜日の17:03分に書かれた。

4.

主題は、何ですか？

It is Madeline's new school life in Japan.

それは、マデリンの日本での新しい学校生活である。

5.

最初の2週間で、マデリンは何を知りましたか？

different

彼女は、日本の学校はカリフォルニアの学校と異なることを知った。

6.

マデリンは学校の制度について、何を気に入っていますか？

teachers

日本では、教師が移動するが、生徒たちはいつも一緒にいる。

7.

マデリンの問題とは何ですか？

cookies, TV shows

彼女は、おばあさんのクッキーとお気に入りのテレビ番組が恋しい。

〔例文〕

11. 私の家は、高校に近い。

13. 毎週日曜日、私は寝室を片付ける。

21. あなたはジョンを訪問するのですか？彼と彼のお姉さん(妹さん)によろしく伝えてください。

**P.20**

Part2

Date: 6月8日月曜日 20:46

From: "Madeline" [myates@yippee.com](mailto:myates@yippee.com)

Subject: 私が思っていたよりも難しい

To: [whitehollow@coolmail.com](mailto:whitehollow@coolmail.com)

おばあさんへ、

送ってくれたクッキーをどうもありがとう！

私はまだ日本の学校生活に慣れようとしているところです。

私にとって、最大の変化は制服です。

アメリカでは、私は毎日自分の洋服を着ていました。

**【POINT】**

In America, I **wore** my own clothes every day.

ここで使われている過去形の動詞 **wore** は、「着た」という、過去の出来事ではなく、「着ていた」という過去の習慣を表している。

ここでは、全ての生徒が制服を着るのです。

女子は青、男子は黒です。

先週の月曜日の6月1日に全員が夏服に変わりました。

外はまだ涼しいですが、今私たちは半袖を着ています。

髪の毛、アクセサリー、お化粧のようなことに関する厳しいルールがあります。

毎朝、私たちはロビーで靴をしまい、スリッパに履き替えます。

昨日、私は赤い靴下を履いていて、友達のマキは、私がそれを履くべきではないと言いました。

**【文章構造: 過去進行形】**

I **was wearing** red socks.

〔be 動詞の過去形＋現在分詞形〕で、「～していた」という、過去進行形となる。

私は、分からなくて、彼女は2度それを繰り返さなくてはなりませんでした。

私は、とても恥ずかしかったです。

私には、問題があります。

私の日本語は、まだ十分上手ではないのです。

私は、沢山の文法や発音の間違いをしています。

日本の漢字の読み書きは、さらに難しいです。

時々、私は迷子になったような気分になって、どうすればいいのか分からなくなります。

眠くなってきました。水曜日に電話をします。

愛を込めて、  
マデリン

**【WORDS】**

used	〔形容詞〕	慣れた
get used to~	〔熟語〕	～に慣れる
sleeve	〔名詞〕	袖
strict	〔形容詞〕	厳しい
jewelry	〔名詞〕	アクセサリー
make-up	〔熟語〕	お化粧

lobby	〔名詞〕	ロビー
repeat	〔動詞〕	繰り返す
embarrass	〔動詞〕	恥ずかしい思いをさせる
make a mistake	〔熟語〕	間違いをおかす
pronunciation	〔名詞〕	発音

**P.21**

**【Interaction】**

W

〔訳〕

マデリン: 私は規則を理解したいのです。助けてくれますか?

先生: はい。

マデリン: わかりました。

先生:

マデリン: はい、マキがそれを教えてくれました。

先生: あれは、冬用です。

マデリン: ありがとう。頑張ります。

L

〔解答例・訳〕

About Japanese

1. is getting : 彼女は日本語を話すことに慣れてつつあるが、
2. has : まだ発音に問題がある。
3. also makes : また、彼女は沢山の文法の間違いをする。

About School Uniforms

4. wore : アメリカでは、彼女は毎日自分の洋服を着た。
5. changed : 日本では、6月1日に夏服に変わった。
6. is : 今は涼しいが、
7. wears : 彼女は半袖を着ている。

U 省略

〔例文〕

3. あなたは日本食に慣れてきていますか?
17. 数学のテストで、私は2つ間違いをした。

**P.22**

Part3